

Europeiska unionens officiella tidning

C 412



Svensk utgåva

Meddelanden och upplysningar

sextiofemte årgången

27 oktober 2022

Innehållsförteckning

II Meddelanden

MEDDELANDEN FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER OCH ORGAN

Rådet

2022/C 412/01	Uttalande från kommissionen	1
---------------	-----------------------------------	---

IV Upplysningar

UPPLYSNINGAR FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER OCH ORGAN

Europeiska kommissionen

2022/C 412/02	Eurons växelkurs — 26 oktober 2022	2
2022/C 412/03	Yttrande från rådgivande kommittén för kartell- och monopolfrågor avgivet vid dess möte den 17 november 2021 om ett utkast till beslut i ärende AT.40127 – Grönsaker på burk – Föredragande land: Irland ⁽¹⁾	3
2022/C 412/04	Förhørsombudets slutrapport – AT.40127 – Grönsaker på burk ⁽¹⁾	4
2022/C 412/05	Sammanfattning av kommissionens beslut av den 19 november 2021 om ett förfarande enligt artikel 101 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt och artikel 53 i EES-avtalet (Ärende AT.40127 – Grönsaker på burk) (delgivet med nr C(2021) 8259 final) ⁽¹⁾	6
2022/C 412/06	Sammanfattning av Europeiska kommissionens beslut om tillstånd för utsläppande på marknaden för användningen och/eller för användning av de ämnen som förtecknas i bilaga XIV till Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1907/2006 om registrering, utvärdering, godkännande och begränsning av kemikalier (Reach) (Offentliggjord i enlighet med artikel 64.9 i förordning (EG) nr 1907/2006) ⁽¹⁾	9

SV

⁽¹⁾ Text av betydelse för EES.

2022/C 412/07	Sammanfattning av Europeiska kommissionens beslut om tillstånd för utsläppande på marknaden för användningen och/eller för användning av de ämnen som förtecknas i bilaga XIV till Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1907/2006 om registrering, utvärdering, godkännande och begränsning av kemikalier (Reach) (Offentliggjord i enlighet med artikel 64.9 i förordning (EG) nr 1907/2006) (¹)	10
---------------	---	----

2022/C 412/08	Sammanfattning av Europeiska kommissionens beslut om tillstånd för utsläppande på marknaden för användningen och/eller för användning av de ämnen som förtecknas i bilaga XIV till Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1907/2006 om registrering, utvärdering, godkännande och begränsning av kemikalier (Reach) (Offentliggjord i enlighet med artikel 64.9 i förordning (EG) nr 1907/2006) (¹)	11
---------------	---	----

Revisionsrätten

2022/C 412/09	Årsrapport om EU:s byråer för budgetåret 2021	12
---------------	---	----

UPPLYSNINGAR FRÅN MEDLEMSSTATERNA

2022/C 412/10	Meddelande från kommissionen i enlighet med artikel 17.5 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1008/2008 om gemensamma regler för tillhandahållande av lufttrafik i gemenskapen – Anbudsförfarande avseende tillhandahållande av regelbunden lufttrafik i enlighet med allmän trafikplikt (¹)	13
---------------	--	----

V Yttranden

FÖRFARANDE FÖR GENOMFÖRANDE AV KONKURRENSPOLITIKEN

Europeiska kommissionen

2022/C 412/11	Förhandsanmälan av en koncentration (Ärende M.10953 – ADD / TOTALENERGIES / TOTAL EGYPT) – Ärendet kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande (¹)	14
2022/C 412/12	Förhandsanmälan av en koncentration (Ärende M.10892 – APOLLO / HINES / VI-BA / AEDES) – Ärendet kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande (¹)	16

Rättelser

2022/C 412/13	Rättelse till Meddelande från kommissionen avseende rådets förordning (Euratom) nr 1493/93 om transport av radioaktiva ämnen mellan medlemsstater (EUT C 288, 29.7.2022)	18
---------------	--	----

(¹) Text av betydelse för EES.

II

*(Meddelanden)*MEDDELANDEN FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER
OCH ORGAN

RÅDET

Uttalande från kommissionen*(2022/C 412/01)*

Kommissionen är medveten om vikten av konkurrenskraft, innovation och investeringar i digitala tjänster, i synnerhet när det gäller mikroföretag, små och medelstora företag och nystartade företag. Därför har kommissionen åtagit sig att underlätta mikroföretags, små och medelstora företags och uppstartsföretags efterlevnad av förordningen om digitala tjänster, framför allt genom mobilisering av relevanta program till förmån för innovation, införande av digital teknik och standardisering.

IV

(Upplysningar)

UPPLYSNINGAR FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER
OCH ORGAN

EUROPEISKA KOMMISSIONEN

Eurons växelkurs ⁽¹⁾

26 oktober 2022

(2022/C 412/02)

1 euro =

Valuta	Kurs	Valuta	Kurs		
USD	US-dollar	1,0023	CAD	kanadensisk dollar	1,3568
JPY	japansk yen	147,32	HKD	Hongkongdollar	7,8678
DKK	dansk krona	7,4381	NZD	nyzeeländsk dollar	1,7249
GBP	pund sterling	0,86603	SGD	singaporiensk dollar	1,4104
SEK	svensk krona	10,9530	KRW	sydkoreansk won	1 422,11
CHF	schweizisk franc	0,9917	ZAR	sydafrikansk rand	18,0212
ISK	isländsk krona	143,50	CNY	kinesisk yuan renminbi	7,1948
NOK	norsk krona	10,3408	HRK	kroatisk kuna	7,5320
BGN	bulgarisk lev	1,9558	IDR	indonesisk rupiah	15 589,27
CZK	tjeckisk koruna	24,535	MYR	malaysisk ringgit	4,7262
HUF	ungersk forint	408,09	PHP	filippinsk peso	58,493
PLN	polsk zloty	4,7548	RUB	rysk rubel	
RON	rumänsk leu	4,8806	THB	thailändsk baht	37,862
TRY	turkisk lira	18,6461	BRL	brasiliansk real	5,2944
AUD	australisk dollar	1,5466	MXN	mexikansk peso	19,8501
			INR	indisk rupie	82,2060

⁽¹⁾ Källa: Referensväxelkurs offentliggjord av Europeiska centralbanken.

**Yttrande från rådgivande kommittén för kartell- och monopolfrågor avgivet vid dess möte den
17 november 2021 om ett utkast till beslut**

i ärende AT.40127 – Grönsaker på burk

Föredragande land: Irland

(Text av betydelse för EES)

(2022/C 412/03)

1. Ledamöterna i rådgivande kommittén (åtta medlemsstater) instämmer med kommissionen om att det konkurrensbegränsande agerande som behandlas i utkastet till beslut utgör ett avtal och/eller samordnat förfarande mellan företag i den mening som avses i artikel 101 i EUF-fördraget och artikel 53 i EES-avtalet.
2. Ledamöterna i rådgivande kommittén (åtta medlemsstater) instämmer med kommissionen om att avtalet och/eller det samordnade förfarandet hade till syfte att begränsa konkurrensen i den mening som avses i artikel 101 i EUF-fördraget och artikel 53 i EES-avtalet.
3. Ledamöterna i rådgivande kommittén (åtta medlemsstater) instämmer i kommissionens bedömning av överträdelsens varaktighet.
4. Ledamöterna i rådgivande kommittén (åtta medlemsstater) instämmer i kommissionens utkast till beslut vad avser mottagarna.
5. Ledamöterna i rådgivande kommittén (åtta medlemsstater) instämmer med kommissionen om att de företag som utkastet till beslut riktar sig till bör åläggas böter för den överträdelse som de deltagit i.
6. Ledamöterna i rådgivande kommittén (åtta medlemsstater) instämmer med kommissionen vad gäller det slutliga bötesbeloppet, som baseras på 2006 års riktlinjer för beräkning av böter som döms ut enligt artikel 23.2 a i förordning nr 1/2003 och 2006 års tillkännagivande om förmånlig behandling.
7. Ledamöterna i rådgivande kommittén (åtta medlemsstater) rekommenderar att detta yttrande offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Förhørsombudets slutrapport ⁽¹⁾**AT.40127 – Grönsaker på burk****(Text av betydelse för EES)**

(2022/C 412/04)

Inledning

1. Utkastet till beslut, som riktar sig till Conserve Italia Soc. coop. agricola och Conserves France SA (nedan tillsammans kallade *Conserve Italia*), avser en överträdelse av artikel 101 i EUF-fördraget och artikel 53 i EES-avtalet om leverans av vissa typer av grönsaker på burk till detaljhandlare och/eller kunder inom livsmedelsindustrin inom EES.
2. Kommissionen antog i detta ärende, avseende ett förlikningsförfarande ⁽²⁾, den 27 september 2019 ett beslut i kraft av artiklarna 7.1 och 23.2 i förordning nr 1/2003 ⁽³⁾ med avseende på [...] ⁽⁴⁾, [...] ⁽⁵⁾ och [...] ⁽⁶⁾ (gemensamt kallade *förlikningsarterna*) ⁽⁷⁾.
3. Efter att först ha deltagit i förlikningsförfarandet informerade Conserve Italia kommissionen sin avsikt att inte inge någon förlikningsinlaga enligt artikel 10a.2 i förordning (EG) nr 773/2004. Kommissionen fortsatte därför undersökningen av Conserve Italias beteende enligt standardförfarandet.

Skriftligt förfarande

4. Undersökningen inleddes till följd av en ansökan om immunitet mot böter som ingavs av [...] den 11 juni 2013 i enlighet med punkterna 14 och 15 i tillkännagivandet om förmånlig behandling ⁽⁸⁾.
5. Mellan den 1 och den 4 oktober 2013 genomförde kommissionen, med stöd av artikel 20.4 i förordning nr 1/2003, inspektioner i förlikningsparternas och Conserve Italias lokaler.
6. Den 17 oktober 2013 ansökte Conserve Italia om immunitet mot böter enligt punkt 14 i tillkännagivandet om förmånlig behandling eller i andra hand om nedsättning av böter enligt punkt 27 i samma tillkännagivande.
7. Den 17 februari 2017 inledde kommissionen förfaranden i enlighet med artikel 11.6 i förordning nr 1/2003 och artikel 2.1 i förordning nr 773/2004 mot alla parterna.
8. Den 22 februari 2017 underrättade kommissionen Conserve Italia om sin preliminära avsikt att tillämpa en nedsättning av böterna inom ett visst intervall, i enlighet med punkt 26 i tillkännagivandet om förmånlig behandling.

⁽¹⁾ I enlighet med artiklarna 16 och 17 i beslut 2011/695/EU av Europeiska kommissionens ordförande av den 13 oktober 2011 om förhørsombudets funktion och kompetensområde i vissa konkurrensförfaranden (EUT L 275, 20.10.2011, s. 29) (beslut 2011/695/EU).

⁽²⁾ I kraft av artikel 10a i kommissionens förordning (EG) nr 773/2004 av den 7 april 2004 om kommissionens förfaranden enligt artiklarna 81 och 82 i fördraget (EUT L 123, 27.4.2004, s. 18), i dess ändrade lydelse (*förordning nr 773/2004*).

⁽³⁾ Rådets förordning (EG) nr 1/2003 av den 16 december 2002 om tillämpning av konkurrensreglerna i artiklarna 81 och 82 i fördraget (*förordning nr 1/2003*).

⁽⁴⁾ De juridiska personer som var föremål för förfarandet var [...].

⁽⁵⁾ De juridiska personer som var föremål för förfarandet var [...].

⁽⁶⁾ De juridiska personer som var föremål för förfarandet var [...].

⁽⁷⁾ Kommissionens beslut av den 27 september 2019, sammanfattning offentliggjord i EUT C 434/8, 15.12.2020. Förhørsombudet lade redan fram en slutrapport i enlighet med artikel 16 i beslut 2011/695/EU i samband med antagandet av kommissionens beslut av den 27 september 2019, offentliggjort i EUT C 434/7, 15.12.2020.

⁽⁸⁾ Kommissionens tillkännagivande om immunitet mot böter och nedsättning av böter i kartellärenden (EUT C 298, 8.12.2006, s. 17).

9. Mellan mars 2017 och juni 2019 förde kommissionen förlikningsdiskussioner med parterna i enlighet med bestämmelserna i punkterna 14–19 i tillkännagivandet om förlikningsförfaranden ⁽⁹⁾.
10. Den 7 maj 2019 informerade Conserve Italia kommissionen om att företaget inte avsåg att inge någon förlikningsinlägga. Kommissionen fortsatte därför undersökningen av Conserve Italias beteende enligt standardförfarandet.
11. Ett meddelande om invändningar antogs inom ramen för standardförfarandet den 5 oktober 2020 och delgavs Conserve Italia den 6 oktober 2020.
12. Conserve Italia fick tillgång till handlingarna i ärendet i kommissionens lokaler den 7–11 december 2020 samt via elektroniskt stöd den 7 december 2020. Förhørsombudet mottog inte någon begäran om tillgång till handlingarna i ärendet.
13. Generaldirektoratet för konkurrens (*GD Konkurrens*) beviljade ursprungligen en tidsfrist på sex veckor för att besvara meddelandet om invändningar. Conserve Italia begärde förlängning av tidsfristen vilket GD Konkurrens beviljade till och med den 1 mars 2021.
14. Conserve Italia lämnade sitt svar på meddelandet om invändningar den 1 mars 2021. I sitt svar begärde Conserve Italia även att få utveckla sina argument vid ett muntligt hörande.

Muntligt förfarande

15. Ett muntligt hörande hölls den 4 maj 2021 ⁽¹⁰⁾. Det muntliga hörandet avlöpte smidigt, och inga klagomål inkom rörande förfarandet.

Utkastet till beslut

16. I utkastet till beslut konstateras att Conserve Italia har överträtt artikel 101.1 i EUF-fördraget och artikel 53.1 i EES-avtalet genom att från och med den 15 mars 2000 till och med den 1 oktober 2013 delta i en enda och fortlöpande överträdelse som omfattar hela EES och som består av samordning av priser, uppdelning av marknaden och utbyte av kommersiellt känslig information om försäljningen av vissa typer av konserverade grönsaker till detaljhandlare och/eller livsmedelsindustrin inom EES.
17. I enlighet med artikel 16 i beslut 2011/695/EU har jag utrett om utkastet till beslut endast tar upp invändningar som parterna har givits tillfälle att yttra sig om, Jag har kommit fram till att så är fallet.
18. Mot bakgrund av ovanstående anser jag att parterna i förfarandet effektivt har kunnat utöva sina processuella rättigheter i detta ärende.

Bryssel den 8 november 2021.

Dorothe DALHEIMER

⁽⁹⁾ Kommissionens tillkännagivande om förlikningsförfaranden i samband med beslut enligt artikel 7 och artikel 23 i rådets förordning (EG) nr 1/2003 i kartellärenden, EUT C 167, 2.7.2008, s. 1.

⁽¹⁰⁾ På grund av den pågående coronaviruspandemin hölls det muntliga hörandet på distans via krypterad videokonferens samt via ett lösenordsskyddat (webbströmmat) virtuellt medhörningsrum för personer som inte behövde yttra sig under det muntliga hörandet.

Sammanfattning av kommissionens beslut
av den 19 november 2021
om ett förfarande enligt artikel 101 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt och artikel 53 i
EES-avtalet

(Ärende AT.40127 – Grönsaker på burk)

(delgivet med nr C(2021) 8259 final)

(Endast den italienska texten är giltig)

(Text av betydelse för EES)

(2022/C 412/05)

Den 19 november 2021 antog kommissionen ett beslut rörande ett förfarande enligt artikel 101 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt och artikel 53 i EES-avtalet. I enlighet med artikel 30 i rådets förordning (EG) nr 1/2003 ⁽¹⁾ offentliggör kommissionen härmed, med beaktande av företagens berättigade intresse av att skydda sina affärshemligheter, de berörda parternas namn och huvuddragen i beslutet inbegripet ålagda påföljder.

1. INLEDNING

- (1) Beslutet gäller en enda, fortlöpande överträdelse av artikel 101.1 i fördraget och artikel 53.1 i EES-avtalet.
- (2) Beslutet riktar sig till följande juridiska personer (nedan tillsammans kallade *mottagarna*): Conserve Italia Soc. coop. agricola (*Conserve Italia SCA*) och Conserve France S.A. (*Conserve France*) (nedan tillsammans kallade *Conserve Italia*). Mottagarna ingår i Conserve Italia-koncernen.

2. ÄRENDEBESKRIVNING

2.1. Förfarande

- (3) Efter en ansökan om immunitet i juni 2013 från en tillverkare av grönsaker på burk som inte omfattades av beslutet genomförde kommissionen oanmälda inspektioner mellan den 1 oktober och den 4 oktober 2013 hos Conserve Italia och övriga tillverkare av grönsaker på burk. Den 17 oktober 2013 ansökte Conserve Italia om immunitet mot böter enligt punkt 14 i tillkännagivandet om förmånlig behandling eller, i andra hand, om nedsättning av böter enligt punkt 27 i samma tillkännagivande ⁽²⁾.
- (4) Den 17 februari 2017 inledde kommissionen ett förfarande enligt artikel 11.6 i förordning (EG) nr 1/2003 och artikel 2.1 i förordning (EG) nr 773/2004 ⁽³⁾ mot Conserve Italia och övriga tillverkare av grönsaker på burk (*parterna*) i syfte att föra förlikningsdiskussioner med dem enligt tillkännagivandet om förlikningsförfaranden ⁽⁴⁾. Förlikningsdiskussioner med parterna ägde rum mellan mars 2017 och juni 2019. Parterna inlämnade därefter, med undantag för Conserve Italia, en formell begäran om förlikning i enlighet med artikel 10a.2 i förordning (EG) nr 773/2004.
- (5) Eftersom Conserve Italia hade valt att avstå från att inge en formell begäran om förlikning fortsatte kommissionen undersökningen av Conserve Italias beteende enligt standardförfarandet.

⁽¹⁾ EGT L 1, 4.1.2003, s. 1.

⁽²⁾ EUT C 298, 8.12.2006, s. 17.

⁽³⁾ Kommissionens förordning (EG) nr 773/2004 av den 7 april 2004 om kommissionens förfaranden enligt artiklarna 81 och 82 i EG-fördraget (EUT L 123, 27.4.2004, s. 18), ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 622/2008 (EUT L 171, 1.7.2008, s. 3) och kommissionens förordning (EU) 2015/1348 (EUT L 208, 5.8.2015, s. 3).

⁽⁴⁾ Kommissionens tillkännagivande om förlikningsförfaranden i samband med beslut enligt artikel 7 och artikel 23 i rådets förordning (EG) nr 1/2003 i kartellärenden (EUT C 167, 2.7.2008, s. 1).

- (6) Rådgivande kommittén för kartell- och monopolfrågor avgav ett positivt yttrande den 17 november 2021 och kommissionen antog beslutet mot Conserve Italia den 19 november 2021.

2.2. Sammanfattning av överträdelsen

- (7) Beslutet gäller en överträdelse i samband med försäljning av vissa typer av grönsaker på burk till detaljhandlare och/eller storhushållssektorn.
- (8) Denna enda och fortlöpande överträdelse avsåg tre nära sammanhängande horisontella avtal genom vilka Conserve Italia och de övriga tillverkarna av grönsaker på burk samordnade sitt kommersiella beteende på marknaden: i) ett avtal som omfattade försäljning av distributörmärken (försäljning som detaljhandlares egna märkesvaror) av grönsaker på burk, såsom gröna bönor, ärter, blandning av ärter och morötter, och olika sorters färska grönsaker ⁽⁵⁾ till detaljhandlare inom EES, särskilt i Belgien, Tyskland, Frankrike och Nederländerna, ii) ett avtal som omfattade försäljning av distributörmärken (försäljning som detaljhandlares egna märkesvaror, som ovan) av majs på burk till detaljhandlare inom EES, särskilt i Belgien, Tyskland, Danmark, Irland, Spanien, Frankrike, Italien, Luxemburg, Nederländerna, Österrike, Portugal, Norge, Finland, Sverige och Förenade kungariket, och iii) ett avtal som omfattade både försäljning under företagets egna varumärken och som distributörmärken av alla typer av grönsaker på burk ⁽⁶⁾, inklusive grönsaksblandningar och beredningar av grönsaker och grönsaksrätter på burk (med undantag av blandningar, sallader och beredningar som inte har grönsaker som huvudingrediens) till detaljhandlare ⁽⁷⁾ och storhushållssektorn i Frankrike. Conserve Italia deltog endast i de två första avtalen.
- (9) Överträdelsen bestod i fastställande av försäljningspriser (prishöjningar, minimipriser, riktpriser) och samordning av prissättning och prissättningsstruktur, fördelning av försäljningskvoter och marknadsandelar, fördelning av kunder och marknader, samordning av anbud och prisanbud till detaljhandlare och/eller storhushållssektorn, samordning av andra försäljningsvillkor och rabatter, inbegripet marknadsföringsstrategi och säljfrämjande åtgärder, samt utbyte av kommersiellt känsliga uppgifter.
- (10) Överträdelsen omfattade hela EES och varade från och med den 19 januari 2000 till och med den 1 oktober 2013.

2.3. Mottagare och varaktighet

- (11) Beslutet riktar sig till Conserve Italia Soc. Coop. agricola och Conserve France S.A. De hålls ansvariga för överträdelsen under följande tid: från och med den 15 mars 2000 (och från och med den 20 oktober 2000 vad endast avser avtalet om sockermajs på burk) till och med den 1 oktober 2013.

2.4. Åtgärder

- (12) I beslutet tillämpas 2006 års riktlinjer för böter ⁽⁸⁾ och mottagarna åläggs att betala böter.

2.4.1. Grundbötesbelopp

- (13) Vid fastställandet av böterna tog kommissionen hänsyn till genomsnittet av Conserve Italias försäljning av de grönsaker på burk som omfattades av kartellen inom EES under perioden 2000–2013, det faktum att prissamordning och uppdelning av marknaden utgör de mest skadliga konkurrensbegränsningarna, överträdelsens varaktighet, den omständigheten att överträdelsen omfattade hela EES och att den genomfördes fullt ut, samt fastställde ett tilläggsbelopp för att avskräcka företag från att agera på detta sätt.

⁽⁵⁾ Conserve Italia tillverkade endast konserverade gröna bönor, ärter samt en blandning av ärter och morötter.

⁽⁶⁾ Utom tomater, svamp, smaksättare eller oliver på burk samt produkter på burk med dessa som huvudingredienser.

⁽⁷⁾ Försäljningen av egna märkesvaror till detaljhandlare avsåg bara de produkter som inte omfattades av de två andra avtalen.

⁽⁸⁾ Riktlinjer för beräkning av böter som döms ut enligt artikel 23.2 a i förordning (EG) nr 1/2003 (EUT C 210, 1.9.2006, s. 2).

2.4.2. Justering av grundbeloppet

- (14) Kommissionen tillämpade förmildrande omständigheter på Conserve Italia, eftersom företaget hade en mer begränsad roll i överträdelsen och inte deltog i överträdelsen på samma sätt som övriga parter.

2.4.3. Tillämpning av gränsen på 10 % av omsättningen

- (15) Grundbötesbeloppet (före tillämpningen av nedsättningen av böterna) 10 % av Conserve Italia-koncernens totala globala omsättning under det räkenskapsår som föregick beslutsdatumet. Grundbötesbeloppet begränsades därför till detta tak.

2.4.4. Tillämpning av 2006 års tillkännagivande om förmånlig behandling

- (16) Kommissionen beviljade Conserve Italia en nedsättning av böterna med 50 %.

2.4.5. Betalningsoförmåga

- (17) Conserve Italia ansökte om nedsättning av bötesbeloppet på grund av bristande betalningskapacitet. Kommissionen gjorde en bedömning av denna ansökan och kom fram till att den delvis kunde godkännas.

3. SLUTSATS

- (18) I enlighet med artikel 23.2 i förordning (EG) nr 1/2003 ålades Conserve Italia Soc. coop. agricola och Conserve France S.A., solidariskt ansvariga, att betala följande böter: 20 000 000 euro.
-

Sammanfattning av Europeiska kommissionens beslut om tillstånd för utsläppande på marknaden för användningen och/eller för användning av de ämnen som förtecknas i bilaga XIV till Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1907/2006 om registrering, utvärdering, godkännande och begränsning av kemikalier (Reach)

(Offentliggjord i enlighet med artikel 64.9 i förordning (EG) nr 1907/2006 ⁽¹⁾)

(Text av betydelse för EES)

(2022/C 412/06)

Beslut om beviljande av tillstånd

Hänvisning till beslutet ⁽¹⁾	Datum för beslutet	Ämnets namn	Tillståndshavare	Tillståndsnummer	Tillåten användning	Datum då omprövningsperioden löper ut	Skäl för beslutet
C(2022) 7381	20 Oktober 2022	4-(1,1,3,3-Tetra metylbutyl)fenol, etoxylerad (4-tert-OPnEO) EG-nr: -, CAS-nr: -	Merck KGaA, Frankfurter Strasse, 64293 Darmstadt, Tyskland	REACH/22/34/0	Som råvara för tillverkning av GMP Triton® X-100 Emprove® Expert i enlighet med standarderna för International Pharmaceutical Excipients Council Europe	4 januari 2033	I enlighet med artikel 60.4 i förordning (EG) nr 1907/2006 uppväger de samhällsekonomiska fördelarna riskerna för människors hälsa och miljön i samband med ämnets användning och det saknas lämpliga alternativa ämnen eller tekniker.

⁽¹⁾ Beslutet finns på Europeiska kommissionens webbplats: Authorisation (europa.eu).

⁽¹⁾ EUT L 396, 30.12.2006, s. 1.

Sammanfattning av Europeiska kommissionens beslut om tillstånd för utsläppande på marknaden för användningen och/eller för användning av de ämnen som förtecknas i bilaga XIV till Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1907/2006 om registrering, utvärdering, godkännande och begränsning av kemikalier (Reach)

(Offentliggjord i enlighet med artikel 64.9 i förordning (EG) nr 1907/2006 ⁽¹⁾)

(Text av betydelse för EES)

(2022/C 412/07)

Beslut om beviljande av tillstånd

Hänvisning till beslutet ⁽¹⁾	Datum för beslutet	Ämnets namn	Tillståndshavare	Tillståndsnummer	Tillåten användning	Datum då omprövningsperioden löper ut	Skäl för beslutet
C(2022) 7405	20 oktober 2022	4-(1,1,3,3-tetrametylbutyl)fenol, etoxilerad (4-tert-OPnEO) EG-nr: -, CAS-nr: -	Wallac Oy, Svartågatan 6, 20750 Åbo, Finland	REACH/22/39/0	Formulering av 4-tert-OPnEO till förstärkningslösningar och DELFIA-standard- och underhållslösningar som används vid analys av <i>in vitro</i> -diagnostik och till produkter avsedda för forskningsändamål samt vid underhåll av instrument som en kritisk ingrediens under upptäcksprocessen för mätning av mängden europium (eller annan lantanid) i analyslösningen	4 januari 2033	I enlighet med artikel 60.4 i förordning (EG) nr 1907/2006 uppväger de samhällsekonomiska fördelarna hälso- och miljöriskerna i samband med ämnets användning och det saknas lämpliga alternativa ämnen eller tekniker.
				REACH/22/39/1	I förstärkningslösningar och DELFIA-standard- och underhållslösningar som en kritisk ingrediens under upptäcksprocessen för mätning av mängden europium (eller annan lantanid) vid analys av <i>in vitro</i> -diagnostik och till produkter avsedda för forskningsändamål samt vid underhåll av instrument		

⁽¹⁾ Beslutet finns på Europeiska kommissionens webbplats: Authorisation (europa.eu).

⁽¹⁾ EUT L 396, 30.12.2006, s. 1.

Sammanfattning av Europeiska kommissionens beslut om tillstånd för utsläppande på marknaden för användningen och/eller för användning av de ämnen som förtecknas i bilaga XIV till Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1907/2006 om registrering, utvärdering, godkännande och begränsning av kemikalier (Reach)

(Offentliggjord i enlighet med artikel 64.9 i förordning (EG) nr 1907/2006 ⁽¹⁾)

(Text av betydelse för EES)

(2022/C 412/08)

Beslut om beviljande av tillstånd

Hänvisning till beslutet ⁽¹⁾	Datum för beslutet	Ämnets namn	Tillståndshavare	Tillståndsnummer	Tillåten användning	Datum då omprövningsperioden löper ut	Skäl för beslutet
C(2022) 7411	20 oktober 2022	4-(1,1,3,3-tetrametylbutyl)fenol, etoxilerad (4-tert-OPnEO) EG-nr: -, CAS-nr: -	Lonza Biologics Porriño SL, La Relba s/n, 36400 Porriño (Pontevedra), Spanien	REACH/22/35/0	Virusinaktivering genom behandling med lösningsmedel/rengöringsmedel vid tillverkning av rekombinanta aktiva farmaceutiska läkemedelssubstanser av cellkulturer från däggdjur	4 januari 2033	I enlighet med artikel 60.4 i förordning (EG) nr 1907/2006 uppväger de samhällsekonomiska fördelarna hälso- och miljöriskerna i samband med ämnets användning och det saknas lämpliga alternativa ämnen eller tekniker.

⁽¹⁾ Beslutet finns på Europeiska kommissionens webbplats: Authorisation (europa.eu).

⁽¹⁾ EUT L 396, 30.12.2006, s. 1.

REVISIONSRÄTTEN

Årsrapport om EU:s byråer för budgetåret 2021

(2022/C 412/09)

Europeiska revisionsrätten kommer att offentliggöra sin årsrapport om EU:s byråer för budgetåret 2021, med byråernas svar, den 27 oktober 2022.

Rapporten kan läsas eller laddas ner från kl. 17.00 den 27 oktober 2022 på Europeiska revisionsrättens webbplats:

<https://www.eca.europa.eu/sv/Pages/DocItem.aspx?did=62271>

UPPLYSNINGAR FRÅN MEDLEMSSTATERNA

Meddelande från kommissionen i enlighet med artikel 17.5 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1008/2008 om gemensamma regler för tillhandahållande av lufttrafik i gemenskapen

Anbudsförfarande avseende tillhandahållande av regelbunden lufttrafik i enlighet med allmän trafikplikt

(Text av betydelse för EES)

(2022/C 412/10)

Medlemsstat	Frankrike
Berörd flyglinje	Castres - Paris (Orly)
Kontraktets löptid	1 juni 2023–31 maj 2027
Tidsfrist för inlämnande av ansökningar och anbud	Den 6 januari 2023, före kl. 17:00 (lokal tid, Paris)
Adress från vilken texten med erbjudandet att delta i anbudsförfarande, och all annan relevant information och/eller dokumentation om anbudsförfarande och den allmänna trafikplikten kan erhållas.	Syndicat Mixte de l'aéroport régional de Castres-Mazamet CCI Tarn 40 allée Alphonse Juin 81 100 Castres FRANCE Tfn +33 563514614 E-post: f.chambert@tarn.cci.fr Eller upphandlarprofilen på: http://marches-publics.maires81.asso.fr/

V

(Yttranden)

FÖRFARANDE FÖR GENOMFÖRANDE AV KONKURRENSPOLITIKEN

EUROPEISKA KOMMISSIONEN

Förhandsanmälan av en koncentration

(Ärende M.10953 – ADD / TOTALENERGIES / TOTAL EGYPT)

Ärendet kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande

(Text av betydelse för EES)

(2022/C 412/11)

1. Europeiska kommissionen mottog den 19 oktober 2022 en anmälan av en föreslagen koncentration i enlighet med artikel 4 i rådets förordning (EG) nr 139/2004⁽¹⁾.

Denna anmälan berör följande företag:

- Abu Dhabi National Oil Company for Distribution PJSC (ADD, Förenade Arabemiraten), som tillhör Abu Dhabi National Oil Company PJSC (ADNOC).
- TotalEnergies Marketing Afrique SAS (*TotalEnergies*, Frankrike), ett helägt dotterbolag till TotalEnergies S.E.
- TotalEnergies Marketing Egypt LLC (*Total Egypt*, Egypten), ett dotterbolag till TotalEnergies.

ADD och TotalEnergies kommer att förvärva gemensam kontroll, på det sätt som avses i artikel 3.1 b och artikel 3.4 i koncentrationsförordningen, över Total Egypt.

Koncentrationen genomförs genom förvärv av kvoter⁽²⁾.

2. De berörda företagen bedriver följande affärsverksamhet:

- ADD saluför och distribuerar petroleumprodukter inom en rad olika branscher.
- TotalEnergies är verksamt inom forskning, industri och handel med kolväten och kolvätederivat i alla former och, mer allmänt, bedriver liknande verksamheter på energiområdet i hela världen och särskilt på den afrikanska kontinenten.

3. Total Egypt är verksamt inom detaljhandel med bränsle, detaljhandel med andra handelsvaror än bränsle (detaljhandel med livsmedel och biltvätt), smörjmedel, flygbränsle samt distribution av bulkbränsle i Egypten.

4. Kommissionen har vid en preliminär granskning kommit fram till att den anmälda transaktionen kan omfattas av koncentrationsförordningen, dock med det förbehållet att ett slutligt beslut i denna fråga fattas senare.

⁽¹⁾ EUT L 24, 29.1.2004, s. 1 (*koncentrationsförordningen*).

⁽²⁾ TotalEnergies ägs via kvoter, till skillnad från aktier, och som ett resultat av detta innebär det föreslagna förvärvet förvärv av kvoter snarare än aktier.

Det bör noteras att detta ärende kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande, i enlighet med kommissionens tillkännagivande om ett förenklat förfarande för handläggning av vissa koncentrationer enligt rådets förordning (EG) nr 139/2004 ⁽³⁾.

5. Kommissionen uppmanar berörda tredje parter att till den lämna eventuella synpunkter på den föreslagna koncentrationen.

Synpunkterna ska ha kommit in till kommissionen senast tio dagar efter detta offentliggörande. Följande referens bör alltid anges:

M.10953 – ADD / TOTALENERGIES / TOTAL EGYPT

Synpunkterna kan sändas till kommissionen per e-post, per fax eller per post. Använd följande kontaktuppgifter:

E-post: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax +32 22964301

Post:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽³⁾ EUT C 366, 14.12.2013, s. 5.

Förhandsanmälan av en koncentration
(Ärende M.10892 – APOLLO / HINES / VI-BA / AEDES)
Ärendet kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande

(Text av betydelse för EES)

(2022/C 412/12)

1. Europeiska kommissionen mottog den 18 oktober 2022 en anmälan av en föreslagen koncentration i enlighet med artikel 4 i rådets förordning (EG) nr 139/2004 ⁽¹⁾.

Denna anmälan berör följande företag:

- Apollo Global Real Estate Management, L.P. (*Apollo*, Förenta staterna).
- Hines International Real Estate Holdings LP (*Hines*, Förenta staterna).
- VI-BA S.r.l. (*VI-BA*, Italien).
- Aedes SIIQ S.p.A. (*Aedes*, Italien)

Apollo, Hines och VI-BA kommer att förvärva gemensam kontroll, på det sätt som avses i artikel 3.1 b och 3.4 i koncentrationsförordningen, över Aedes.

Koncentrationen genomförs genom förvärv av aktier.

2. De berörda företagen bedriver följande affärsverksamhet:

- Apollo är en global förvaltare av alternativa tillgångar.
- Hines är ett globalt fastighets-, utvecklings- och förvaltningsbolag.
- VI-BA är verksam inom fastighetsinvesteringar och byggnation, utveckling, leasing och försäljning av fastigheter.

3. Aedes är ett fastighetsbolag som äger en portfölj bestående av 65 fastigheter som huvudsakligen är belägna i norra Italien och som främst används som affärs- och kontorslokaler.

4. Kommissionen har vid en preliminär granskning kommit fram till att den anmälda transaktionen kan omfattas av koncentrationsförordningen, dock med det förbehållet att ett slutligt beslut i denna fråga fattas senare.

Det bör noteras att detta ärende kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande, i enlighet med kommissionens tillkännagivande om ett förenklat förfarande för handläggning av vissa koncentrationer enligt rådets förordning (EG) nr 139/2004 ⁽²⁾.

5. Kommissionen uppmanar berörda tredje parter att till den lämna eventuella synpunkter på den föreslagna koncentrationen.

Synpunkterna ska ha kommit in till kommissionen senast tio dagar efter detta offentliggörande. Följande referens bör alltid anges:

M.10892 – APOLLO / HINES / VI-BA / AEDES

Synpunkterna kan sändas till kommissionen per e-post, per fax eller per post. Använd följande kontaktuppgifter:

E-post: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

⁽¹⁾ EUT L 24, 29.1.2004, s. 1 (*koncentrationsförordningen*).

⁽²⁾ EUT C 366, 14.12.2013, s. 5.

Fax +32 22964301

Post:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

RÄTTELSER

Rättelse till Meddelande från kommissionen avseende rådets förordning (Euratom) nr 1493/93 om transport av radioaktiva ämnen mellan medlemsstater

(Europeiska unionens officiella tidning C 288 av den 29 juli 2022)

(2022/C 412/13)

Sidan 1, "Belgien"

I stället för: "Rue Ravensteinstraat 36
1000 Brussels"

ska det stå: "Rue du Marquis/Markiesstraat 1
Boîte/bus 6 A
1000 Bruxelles/Brussel"

Sidan 2, "Finland"

I stället för: "P.O. Box 14
FI-00881 Helsinki"

ska det stå: "Jokiniemenkuja 1
FI-01370 Vantaa"

Sidan 3, "Polen"

I stället för: "E-post: secretariat.dor@paa.gov.pl"

ska det stå: "E-post: sekretariat.dor@paa.gov.pl".

ISSN 1977-1061 (elektronisk utgåva)
ISSN 1725-2504 (pappersutgåva)



Europeiska unionens
publikationsbyrå
L-2985 Luxemburg
LUXEMBURG

SV